

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE

PATTE
Pe n'anno . . . L. 3
Se mise 1,75
No numero scuro C. 20

NOVE E BECCHIE

DE LUIGI CHIURAZZI E D'AUTRE

L'associazione se fanno a Napole, a lo Llario de le Pigne, mo, Chiazza Cavour 47.
Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate e affrancate a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 29 Austo 1875



L'ACQUAJUOLO

Acquajuolo!
Ah! vedite che freddezza
Giovanniello stà a portà;
Lo gelato non s' apprezza
Mparavone a st' acqua cea!
Vide ch'acqua! fresca, frè...
Chi me chiama? Neve, nè!

STORIA DI NAPOLE (25) SPALEFECATA A LO VASCO PUPOLO DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo numero passato)

D. Che nne venette doppo che Arfonzo fuje fatto prigioniero?

R. Francisco Spinola che commannava li sordate genovise corrette a Gaeta e doppo abbruciato tutte li bastemiente aragonise consegnò Arfonzo co tutte li prigioniero a Felippo Maria Visconti, Duca de Milano o signore de Genova.

D. Venette Renato a Napole?

Acquajuolo!
Che pozzate fa na botta,
Me volite o no chiammà?
Cchiù abboffato de na votta
Me so fatto p' alluccà!
Vide ch'acqua? Fresca, frè...
Chi me chiama? Neve, nè!
Acquajuolo!
Sto tremmone chella sciorta
Non bò fareme lassà;
Sta correja corta corta
Me vo a sforza strafocà.
Vide ch'acqua! Fresca, frè...
Chi me chiama? Neve, nè!
Acquajuolo!
Ah, trovasse Giuseppella
Pe poterla smiccià,
Co chest' acqua la vocchella
Le vorria addecreà.
Vide ch'acqua! Fresca, frè...
Chi me chiama? Neve, nè!
Acquajuolo!
Steva sempe a sto pontone
Na guagliona ad aspettà,
Sbacantava sto tremmone,
Pe se fare addefrescà.
Non se fa mo cchiù vedè!..
Chi me chiama? Neve, nè!
LUIGI CHIURAZZI

AVISAMMO a l'associato de se mise che co chisto numero fernesce l'appardo. Chi non bò essere atttrasato lo giornale che mannasse a pavare prieto.

R. Non potette venire, peccè che era prigioniero ancora, ma mannaje la mogiera soja, Sabella, co duje figlie, uno chiammato Ludovico e n' altro Giovanni. Appena arrivata a Napole fuje accerimata comme regina, e la Calabria co tutte l'altre cetà rebellate se nece sottomettettero.

D. Che nne fuje d' Arfonzo doppo fatto prigioniero?

R. Tanto che sapette fare nfinò che avette la libertà da lo Duca de Milano. Lo primo che pensaje fuje de farsene na grossa armata pe se pizzare a Napole. Pigliaje Gaeta, e altre cetà s' abbocceajeno da la parte soja. Lo Papa Eugenio visto sto fracasso scriverette na lettera a li Napolitane dicenzo che non avessero canosciuto nisciuno tra se dop era

NA NEPOCELLA

ALLO VAYONE SUJO LONTANO

Gnore nonno caro e bello,
Pavarria non saccio che
Pappurà da farfariello
Si quà bbota piense a mme.
S' io chiù a'tte no sto becino,
Ma de me non dubbetà,
Ca si tu no sordigliu
Siente spisso zuffolà,
Io songh' io ch' int' a lle recchie
Faccio fare sto zi-zi,
Pecchè saccio ca li vecchie
Songo facele a dormì.
E da chesto vide chiaro
C' a tte sempe io sto a pensà!...
Gnore nonno caro caro,
Chi se pò de te scordà!

MICHELANGELO TANCREDI

M' À LASSATO!

No juorno io steva fora a lo barcone.
Mente passave, appena me guardaje,
Po disse: Nè, facenno na resella,
Io lle votaje lle spalle; ma a sta mossa
Ma pe vedere se s' allontanava
Mme fece certe segne. Chisto core
Da tanno aggio perduto l' arrecietto
Mamma me lo diceva: sta facenna,
E a brenna è succeduta la jocata.
Pe n' ata m' à lassato lo tiranno,
Ncapo de n'anno!

LUIGI CHIURAZZI

annommentato da iso, e ntra lo stesso tiempio man-
naje quattomila sordate a cavallo comandate da
Giovane Vitelleschi, patriarca d' Alisandria e
poco manaje che Arfonzo non fuje fatto prigion-
niero pe la seconna vota. Ma avvenno avuto Re-
nato la libertà, subeto corretto co ducedo galere
armate ed altre bastimenti genovise e trasette
dinto Arfonzo ncopia no poate de lignammo che
face a la marina de lo Carmene addò fuje accrama-
to da lo propolo. Chesto fuje lo 1438.

D. Che facette Renato veduto a Napoli?

R. Avette da commettere co Arfonzo pecchè
chisto aveva asediato Napoli, ma asseno che na
palla de cannone sparata da dinto a lo campanaro
de lo Carmene accodette a Pietro frate de Arfon-
zo, chisto levaje l' assedio e se retiraje a Capua.

D. Partuto Arfonzo Renato stette coieto?

STROPPOLE

— A lo 1860 fuje fatto guardia nazionale n'as-
quajolo chiammato Tricchitracco. No juorno mente
chisto steva a lo berzaglio, mottette tre cartucce
dinto a lo fusile. Appena sparaje, la forza de la
scoppetta lo fece cadere de culo nterra. L'ammece
creddeuno ch'aveva passato na disgrazia, corretteo
ad ajutarlo. Chisto a bedere ca no compagno pigliava
lo fusile mmano, dette n'allucio e dicette: Lassalo,
ca nea stanno n' altre duje cartucce da dinto!

— Fuje portato mmasciata a Napoleone I, che
doje slamme de la corte s' erano appiccate di-
ceannose no sacco de chiacchiere. Se so chiama-
mate brutte e becchie f' addommannaje—No, nien-
te de ste doje cose, lle fuje respuosto—Ebbè; io so
sicuro che farrauno pace.

— No scartellato mente cammenava pe la stra-
ta, appresso ad iso, sentette che no giovane di-
ceva a lo compagno: Vide sto nudeco de chiuppo?
me pare justo Esopo. Lo scartellato s'avota, e co na
ndefferenza lo risponnette:—Haje ragione, pecchè
io faccio parlare le bestie.

— No Spagnuolo essenno stato 20 anne nfran-
cia, non fuje capace de mparare na parola fran-
zese. No juorno diceva a lo compagno:—Non può
credere quanto è rapista sta nazione. Sto da vint'an-
no cci e non aggio potuto nchioccareme manco
na parola francese!

— No cierto Nicola, avvenno fatto mprestare
da n' amico no rilorgio addò nfaccia a la cascia nce
steva la capo de Cesare, le parze buono de fare
lo scemiatore. L' ammece avvenno ncontrato nce
lo ceraje. Ma chisto lle risponnette:—Tu che dice,
e quanno maje Cesare s' è reso?

— No pover'ommo che teneva na mala fercola
pe mogliera, avenno visto tutto li quatre de lo
guappo pittore franzese Poussin, ma se fermaje a
guardare co cchiù affascienza chillo de lo ma-
tremmonio. —Ab! lle dicette lo pittore, manco pit-
tato se po fa no buono matremmonio!

— S' addimannaje a no zuoppo che ghieva a
la guerra, pecchè non se metteva dinto a la ca-
vallaria—Risponnette:—Io vado a la guerra pe non
scappare!

— Na signorina diceva a n'addotto, che l'ama-
re na femmena non era pe l'ommo saputo. E bero,
risponnette chisto, pecchè solo li scieme ponno a-
mare le femmene!

— Se dice che l'ammore mbricia. Non è bero,
pecchè lo vino fa dormire a suonno chino, e l'am-
more te leva lo suonno!

R. Veduto che li guaje suone non erano pe fer-
nere pecchè lle mancavano sordate e denare, cer-
cave de mettere nvarso la mogliera co li figlie o
li reannaje mprovenza. Arfonzo correvato de la
morte de lo frate, tornaje ad assadiare Napoli. No
fravecatore a nome Aniello, pe farsene na benov-
lenza co Arfonzo lle proponette de fare trasire li
sordate dinto a la cetà pe lo stesso curzo d'acqua
pe lo quale trasette Belisario a lo 538.

D. Sentuto chesto Arfonzo che facette?

R. Scegllette doje compagni de li sordate suoe
cchiù guappe ch'erano 400 perzuno, ed accompa-
gnate d' Aniello trasettieno de notte pe dinto a
no puzzo de na casa de no cosetore, e s'annascen-
tettero nfinso a lo juorno appresso. Schariato juor-
no, Arfonzo dette lo commando de l'assardo. Li sor-
date suoe che stevano da dinto sagliettieno ncoppa

LA CCHIU' BELLA È NENNA MIA!

Sò contento sò biato,
 Chisto core è senza pene;
 Chi de me cchiù fortunato,
 Pecchè nenna me vò bene?
 Io sò pazzo, io sò cecato
 Pe li ciance ch'essa tene
 Oh che genio e simpatia;
 La cchiù bella è nenna mia!
 Tene l'uoecchie mariuole;
 Chella faccia è na rosella;
 È cchiù bella de lo sole;
 È na grazia la vocchella;
 Ve lo dico ndoje parole:
 È no zuccaro e cannella.
 Oh che genio e simpatia;
 La cchiù bella è nenna mia!
 Quanno stammo ntra de nuje
 Sempre sempe nce diciamo:
 Beneditto quanno fuje
 Chillo juorno che nce simmo
 Nnamorate tutte e duje;
 Ma lassà maje no nce avimmo!
 Oh che genio e simpatia,
 La cchiù bella è nenna mia!

GIUSEPPE VERACE

Napole 22 Austo 75.

Chiurazze mio, ajutame!... ajutame Chiurazze mio!... Le flemmene non so mmaje contente... Na nguantetà de figliole hanno jurato de scassare me lo calamato, pocca avennole mparato l'atte de Fede, de Speranza e d'Ammore, vonno pe sforza ehe lle mparasse purzi l'Atto de Dolore, onn'io che so ccellecuso, avenno paura d'essere pezzecato da lloro, aggio mpastato de pressa sti duje vierze, e to li mmanno, priannoto de stamparele subito pe non farne mori de morte ccelchiatoria, e pe non farne rompere lo calamato!

N'abbraccio e na mbrosenata de musso da l'amico tuo.

EDUARDO ALFANO

a na torre ed aizajeno la bannera aragonesa. Veduto Renato ca lo nneemico stava dinto a la cetà facette tutto lo possibile de potesere difendere; ma fuje obbreco a referesere dinto a lo castiello Nuovo, e, profitannose de no vasciello genovese, se ne scappaje Mprovenza.

D. Quant'anne regnaje Renato a Naple?

R. Sett'anne. E p'essere stato tanto vertoloso fuje chiammato pe soprannome lo Buono, Co chisto Ternetto la razza Durazzana.

RAZZA ARAGONESE ARFONZO I.

D. Che facette Arfonzo addeventato vre de Naple?

R. Aunatto lo doje corone, chella de Sicilia e chella de Naple, e pigliaje lo nome de vre de

ATTO DE DOLORE!!!

Non teneno cchiù llacreme chist'uoecchie,
 Perduta aggio la capo e l'arrecietto.
 Me sento tremmà dint' a le ddenocchie
 E mmille ponie mme vorria dà impietto!
 No ninno bello, accuoncio e sciampagnone
 Nfra vinte juorne mme volea fa sposa;
 Mperò sferrata mm'è st' accasione
 Pe ttroppo volè fa la vroccolosa!
 Va te lo pesca mo n' altro marito
 A st'eboca de guaje e de assecchenza!
 Chi mme lo dà sto muorzo saporito,
 Mo che d'uommene n'è tanta scajenza?
Mea culpa! Me ne pento e mm' addoloro
 De non avè venciuta sta partita;
 Si n'altro non ne trovo io me ne moro,
 E.... me ne moro senza fa la zita!
 Ma si tornasse mo no don Cuccione
 E mme volesse mettere l' anielo,
 L'acconciarria co briglia e capezzone
 Pe farlo addeventà no ciucciariello.

EDUARDO ALFANO

La spieca de lo pierdetempo de lo numero 25 è, Cerasella L'hanno addeventate: lo signorine Antonietta Capaldo Giuseppina Scardaccione Annina de Simone e Annina Attanasio, e li signore: Raffaele della Campa, Raffaele Buccino, Ettore Nocerino Carlo Chentrens, Ernesto Camerlingo, Raffaele Criscuolo, Eduardo de Mauro, Mariano Nasti, Arfonzo Capasso, Federico Gusumpaur, Gennaro Romano, Arfonzo Faraone, Nicola Pacifico, Carlo Ferri, Eduardo Capasso, Carlo d'Albero, Francesco Generoso, Carmelo Cuttillo, Savino Cafagna, Paolo Viti, Ferdinando Natale, Eduardo Atienza e Gennaro Caserta. Ma lo premio se l'ha pigliato la signora Annina Attanasio.

ANNEVINIO

Secca secca masto Ciccio	Ogne semmena a lo munno
E secano no sciccio	Sape fa co lo arcunno
Già lo primo te darà	Sfoca nlicca nccappa e fa
Ma si po tu de lo tutto	
Vuo cacciare lo costrutto:	
E na via che può trova	

Tutte li nome de chille che l'annevinano giovedi a sera, mpunto 24 ore, se mettaranno dinto a na coppola, e lo primo che ghiesce se pigliarà lo premio de no libero: *Spine e Rose* versi in dialetto napolitano di LUIGI CHIURAZZI.

lo doje Sicilie, stabelannose a Naple. Facette no parlamento a lo mese de jennaro 1443 co tutte li barone e annommenaje lo figlio sujo naturale Ferdinando Duca de Calabria ed arede de lo trono. A lo 1444 lle dette pe mogliera a Sabella Chiaromonte, nepote de Giuannantonio Orsini Principe de Taranto ed uno de li chiù potente de lo regno.

D. Che facette Arfonzo doppo de cheto?

R. Co tutto ca lo Papa Eugenio IX aveva protetto a Renato, pure cercaje de fare pace pe farese accordare lo potere de lo regno, e zo fuje combinato co lo patto che Arfonzo le deva 4000 cavalle e 1000 sordate pe desfennere la Marca, che se trovava mpotere da Francisco Sforza, e che Beneviento e Terracina se dessero a Ferdinando, e la Chiesia avesse Civita Ducale, Accumoli e Licinessa a l'Abruzzo.

(Secoten)

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-TALIANA

DE LUIGI CHIURAZZI

C

(Vedi lo nummero passato)

Commenzione	Convenzione	30
Commeriazione q.	Conversazione	44
Comnesso		22
Commettiva	Comitiva	7
Commissario q.		74
Commò	Cassettono	84
Commogliare c. q.	Coprire	68
Commonecarese	Comunicarsi	73
Communechino	Comunichino	20
Commonione	Comunione	6
Commonella	Combriccola	30
Commucoglio	Coperchio	40
de creta	di creta	41
de ramma	di rame	48
de legnammo	di legno	22
de slugno	di latta	31
Compagna		66
Compagne		33
Compagnia		44
Compagno, gne,		45
Compare	Compare, ri,	40
de valtisemo	di battesimo	46
de cresema	di cresima	34
Compariello, le,	Figlioccio, ci,	80
Comparza q.	Comparsa	46
Compassione		25
Compasso		76
Composetore q.	Compositore	45
Composta q.	Camangeretto	74
Comprece	Complici	21
d'arruobbo	di furto	83
d'assassinio	d'assassinio	8
Compremento q.	Complimento	62
Concola q.	Conca, catino	10
de ramma	di rame	49
d'argento	di argento	71
d'oro		69
co l'acqua	con acqua	41
co ppane	con panu	39
Concia q.		89
Conciacaudare	Calderajo ambulante	49
Conciaria q.	Conceria	30
Conciariota	Cuojajo	16
Conciasegge	Seggiuolajo	62
Conciatennelle	Bottajo ambulante	26
Conciatiane	Sprangatore	49
Conciatura q.	Rattoppatura	79

Concierto	Concerto	77
de museca	di musica	66
de canto	di canto	86
de ballo	di ballo	44
Concurzo q.	concorso	13
Confalone	Gonfalone	32
Confaloniere	Gonfaloniere	40
Confedenzia	Confidenza	80
Confessarese	Confessarsi	28
Confessione		27
Confessionario, rie,	Confessionale, li,	80
Confessore e peni-		
tente		37
Confiette q.	Confetti	65
menare	gettare	81
Confusione		42
Confrate q.	Confratello	74
Confrataria	Confraternita	41
Congiura		66
scommogliata	scoperta	60
Congiurare		73
Congiuratore		65
Congrazione q.	Congregazione	88
Coniglio, glie, (animale)		40
Connannare	Condannare	20
Connanna	Condanna	40
Connannato, te, q.	Condannati, ti,	39
a morte		7
ngalera	a la galera	34
asiliato	esiliato	2
che fuje	che fugge	38
Connimma	Condimma	26
Connire cosa q.	Condire	52
nzalata	insalata	77
liumme	legumi	34
maccarune	maccheroni	41
pesce		42
carne		40
menesta	minestra	42
Connola	Culla	9
co criatura	con bambino	3
vacante	vuota	9
de ferro	di ferro	75
de legnammo	di legno	88
de sproccole	di vimini	2
Connoletta	Bara, barella	46
Connutto q.	Condotta	30

(Secotea)

Direttore resp. — Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DE LO PROGRESSO